

GUANGXI DANJIAHUA
YUYIN YANJIU

白云·著

广西蛋家话语音研究

广西人民出版社

上海高校比较语言学 E - 研究院项目

广西疍家话语音研究

白 云 · 著

广西人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

广西疍家话语音研究/白云著. —南宁: 广西人民出版社,
2007. 8

ISBN 978 - 7 - 219 - 05925 - 8

I. 广… II. 白… III. 西南官话—语音—方言研究
—广西 IV. H172. 3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 122229 号

广西疍家话语音研究

白云著

责任编辑 廖集玲

出版发行 广西人民出版社

(邮政编码: 530028 南宁市桂春路 6 号)

网 址 <http://www.gxp-ph.cn>

印 刷 南宁市开源彩色印刷有限公司

开 本 890 毫米 × 1240 毫米 1/32

印 张 9.75

字 数 300 千字

版 次 2007 年 8 月 第 1 版

印 次 2007 年 8 月 第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 219 - 05925 - 8/H · 53

定 价 38.00 元

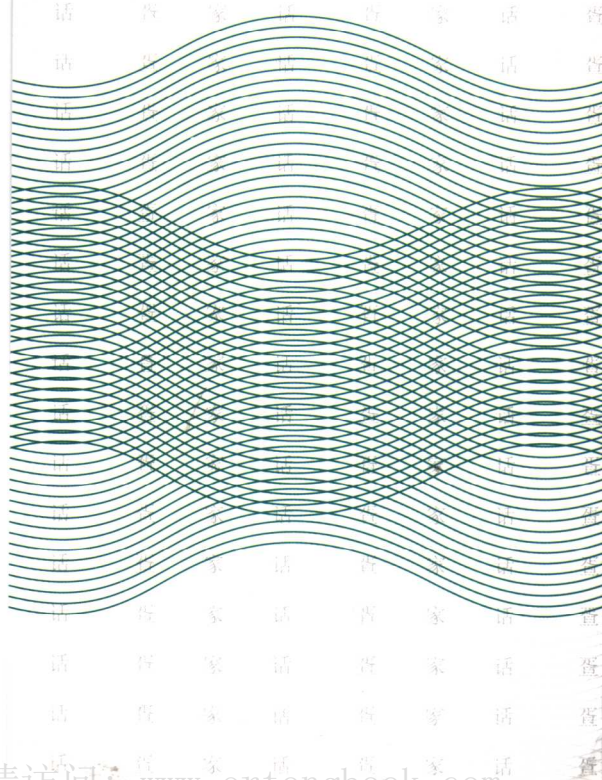
版权所有 翻印必究



作者简介

白云，女，回族，1965年生。广西鹿寨县人。1988年毕业于北京第二外国语学院英语系，获学士学位。1999年毕业于广西师范大学中文系，获硕士学位。2002年毕业于上海师范大学文学院，获博士学位。现为广西师范大学文学院副教授。主要从事古代汉语、汉语方言学、语音学、现代语言学的教学以及汉语方言研究。发表了《汉语声调的名称及其对应》、《灵川县大圩镇毛村话语音》、《象州疋家话音系结构》、《从“空格”现象看广西象州疋家话音系的历史演变》、《广西象州县疋家话同音字汇》、《桂南疋家话的粤语归属》、《桂北平话区普通话声调偏误的语图分析》等论文，出版了专著《桂北平话与推广普通话研究——灌阳观音阁土话研究》。

封面设计·蒋志龙



序

潘悟云

1998年的教师节,我正在广西师大讲学,刘村汉先生带着白云君来见我,希望我能接受她到上海师大深造。我当时就答应了,原因有二。

第一,村汉先生是我多年的好友,他的为学、为人,使我对他的推荐深信不疑。后来的进展证明我的深信没有错,这本著作得以出版,除了白云君自己的努力以外,同时也凝聚着村汉先生多年培养的心血。

第二,“蛋家话”的选题非常好。自三国以降,蛋家民系各代文献记载不绝。但是,这支民系到底属于什么性质,是一个独立的民族,抑或汉族的一支,从文献中实在难以得到确切的解答。在文献无所征的情况下,语言往往会提供最重要的线索。即使原来的语言被其他语言所取代,也常常会留下一些语言化石,给我们提供追踪溯源的蛛丝马迹。但是“蛋家话”研究的人太少了,白云君能够致力于此项研究,不仅是填补语言研究中的一项空白,同时也为人类学的研究提供重要材料。

教学相长是中国传统教育的好风气,实在使我得益匪浅。1995年以来,在我处攻读博士学位或者从事博士后研究工作的学者,已经有四十来位,他们研究的课题涉及到泰语、缅甸语、越南语、韩语、南亚语、壮语、白语、藏语、苗瑶语、布依语,还有许多汉语方言。这些内容我只是知之寥寥。所以

与其说是我在指导他们,还不如说我在向他们学习的基础上与他们共同讨论。我在东亚语区比较研究的一丁点进展,在很大程度上就得益于他们的帮助。白云君所研究的蛋家话,我以前没有接触过,她的研究使我对广西境内的蛋家话有一个大概的了解。白云君解决了广西蛋家话的系属归类:北支属于桂北平话,南支属于粤语。这大致没错。但是,这种方言性质是自古如此,还是长期语言接触造成?如果蛋家人古代有自己的语言,因为长期与当地居民杂居,接受了当地强势方言,那么我们能不能在现代的蛋家话中找到古代蛋家话残留下来的语言化石,从这些语言化石中探寻古代蛋家人的消息?我相信白云君在现在研究的基础上,一定能够扩大调查广度与深度,最终解开蛋家之谜。

这几年,我一直关注两广、云贵、海南的语言。当现代人走出非洲来到中国的时候,这里是一个中转站,在这里的语言中留存着许多古代语言的化石,使我们得以窥探东亚地区语言的古貌。千百年来,汉语从中原传到这个地区,引起语言的接触与交融,又给语言接触理论提供最丰富的材料。白云君有幸生活在这个地区,可说是得天独厚。谨作此序与白云君共勉。

于上海师范大学
2007年6月25日

抢救起来的珍贵遗产

——序白云《广西蛋家话语音研究》

刘村汉

白云曾经从我问学，看到她的博士论文《广西蛋家话语音研究》正式出版，自然十分高兴。

有感于文科学生的知识面和动手能力，我早想招收几名物理、数学或者外语专业的学生，可惜没有对语言感兴趣的，正在这时，白云来了。白云毕业于北京第二外国语学院，在桂林从事旅游工作，收入颇丰，令许多人羡慕，研究方言是吃力、赔钱而不讨好的事，她为什么要来坐冷板凳呢？

闲谈中了解到，她处世低调，真心向学，希望有一个充实的人生，不计较辛苦与回报。入学之前，我让她自费参加在南开大学举办的全国高级语言学研讨班，她去了，回来谈到，最大的感受是浓厚的学术气氛，无论课堂、宿舍、校园，大家谈论的都是学问，孤寂的心灵找到了归属，只字不提所受到的白眼和冷嘲。由此我发现了她的慧根，她是可以学下去的。

开学之前，我让她读一些书，补一补本科阶段的中文课程，从她的提问来看，是用心读的，问题都还真是难题，我体会到夫子说的“退而省其私，亦足以发”的意思，这就是顿悟能力和自学能力。

在田野作业中，基于汉外对比培养起来的语言感受力和

语言差异的敏感性,都发挥出来了,可以放手让她独立工作了。可是一到上课,出现了令人担忧的情况,派给她的第一门课是古代汉语,正是她的弱项。一个学期下来,她不仅没有砸锅,而且还得到学生评课的“优”。她没有正式进过古代汉语课堂,却能把学生称为“苦汉语”的课讲得有深度,有亮点,“好吃又好看”,知识的自组能力在这里得到充分展现。

1999年她到上海师范大学攻读博士学位,经潘悟云先生点化,开阔了眼界,增长了能耐,于是有了《广西蜑家话语音研究》。

广西蜑家话是个全新的领域,没有任何材料可以参考,全靠自己调查。她从西江支脉溯水而上,直到不通船的地方为止,可以说,凡有船家线索之处,无远不到。一年下来,记录了16个点的完整材料,还有一些点的蜑家话,没有少花气力调查,因为音系残蚀太多,没有写进书里。调查的艰辛没有白费,第一次为我们勾画出广西蜑家话的概貌。

广西蜑家话研究属于填补空白的工作,对于语言(方言)的迁徙、接触、融合及变异,都有很高的研究价值。

广西蜑家的主流来自福建,经广东沿海进入广西钦廉地区,然后沿南流江北上,转西江及其支流散布广西各地。最早记载广西蜑家的文献宋·周去非《岭外代答》说:“钦民……蜑人……语似福广,杂以广东西之音。”白云的调查,从语言方面证明了蜑家话与钦州粤语的历史渊源。北海、桂平、贵港、南宁四点的蜑家话,全浊去声字多归阳平,这与钦州粤语一致而不同于其他地方的粤语。

从梧州到桂平浔江沿岸的粤语,全浊去声和全浊平声常常相混,先前认为是调值相近所致,现在也可以借助蜑家话重新审视。

语言是个流动的东西,在交流互动过程中时刻会发生变化,昭平蛋家话的精、清母读舌尖中塞音[t th],就是吸收了粤语勾漏片的特点。

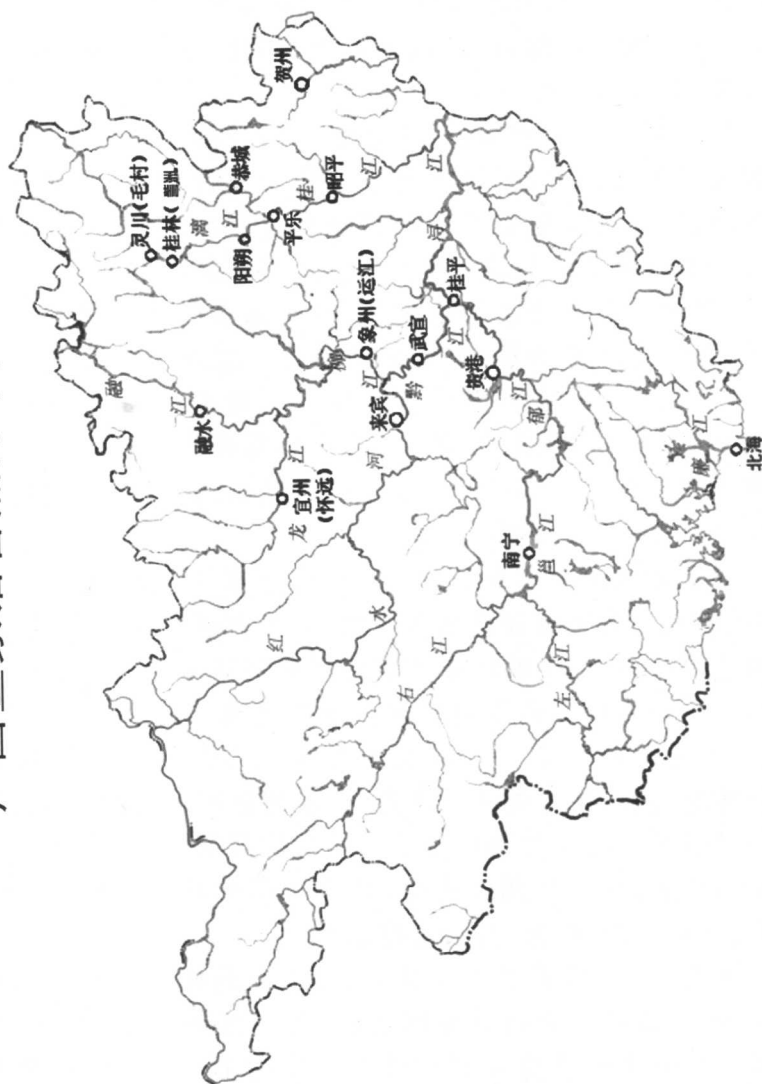
跟来路方言的相似性,是语言稳固性的表现,借此可以研究它的历史层次;跟迁入地方言的相似性,是语言变异性的反映,借此可以研究语言的接触和发展。这两点,对于研究广西粤语的组成和桂北平话的形成都有重要意义。

“随着社会经济生活的发展,越来越多的蛋家告别舟居生活,与陆上居民杂居,蛋家之间使用蛋家话的机会越来越少。年轻的一代则干脆放弃蛋家话而改说当地的权威方言。”历史走过了将近10年,白云当年调查的一些方言点已经找不到完整的蛋家话了,从这个角度看,说本书是抢救起来的材料也不为过,弥足珍贵。

白云将水上人家的话分为“桂南蛋家话”和“桂北船民话”是就现实的语言面貌来考虑的,也是作者的精细审慎处。本书成稿时,关于广西汉语方言的研究尚不深入,缺乏参照,所以对两者的系属都不能确定。我以为应当分两个层面来看,一个是历史层面,一个是现实层面。从历史来看,蛋家是个特殊的民系,要当成一个整体,蛋家的话不妨统称为“蛋家话”,然后分成桂南片和桂北片。从现实层面看,当明确指出它们的系属,桂南片属于粤语,桂北片属于桂北平话。个人观点,不足为法,权当讨论,留待证明。

我们以前讨论广西汉语方言,只注意到桂北走廊和西江干道,很少留意由钦州湾溯南流江、北流河进入西江支流的船民。白云这本书为我们打开了一个窗口,提供了大量材料,对于研究广西汉语方言的人来说,不可不读。

广西疍家话各点分布图



北部湾。

本图底图来源：桂林旅行网《广西地图》
<http://www.guillin.net/> 下载时间：2007年6月25日

目 录

序	潘悟云(1)
抢救起来的珍贵遗产	
——序白云《广西蜑家话语音研究》	刘村汉(3)
广西蜑家话各点分布图	(6)
第一章 绪论	(1)
第一节 广西地理人文历史概况	(1)
第二节 蜑家概说	(2)
一、 历史上的蜑家	(2)
二、 蜑家的民系归属	(5)
三、 蜑家话观点综述	(7)
四、 广西蜑家话的地理分布	(10)
五、 广西蜑家话的内部分区	(11)
第二章 桂南蜑家话代表点音系	(13)
第一节 桂南蜑家话声母的处理	(13)
第二节 桂南蜑家话代表点音系	(17)
一、 北海音系	(18)
二、 贵港音系	(19)
三、 桂平音系	(20)
四、 贺州音系	(21)

五、 怀远音系·····	(22)
六、 来宾音系·····	(24)
七、 南宁音系·····	(25)
八、 运江音系·····	(26)
九、 武宣音系·····	(27)
十、 昭平音系·····	(29)
十一、 融水音系·····	(30)
第三章 桂北船民话代表点音系·····	(32)
一、 毛村音系·····	(32)
二、 岑洲音系·····	(34)
三、 阳朔音系·····	(35)
四、 恭城音系·····	(37)
五、 平乐音系·····	(38)
第四章 桂南蛋家话的归属·····	(40)
第一节 桂南蛋家话与粤语语音的一致性·····	(40)
一、 声母的一致性·····	(40)
二、 韵母的一致性·····	(45)
三、 声调的一致性·····	(49)
第二节 桂南蛋家话内部差异与粤语各片特点的比较·····	(51)
一、 声母的比较·····	(51)
二、 韵母的比较·····	(52)
三、 声调的比较·····	(53)
四、 结 论·····	(53)
第五章 桂北船民话的归属·····	(55)
一、 桂北船民话与桂北平话声母的比较·····	(55)

二、 桂北船民话与桂北平话韵母的比较·····	(61)
三、 桂北船民话与桂北平话声调的比较·····	(67)
四、 结 论·····	(67)
第六章 影响蛋家话音系结构的共时因素·····	(69)
第七章 影响蛋家话音系结构的历时因素·····	(82)
一、 历时因素导致的系统空缺·····	(82)
二、 历时因素导致的系统叠置·····	(87)
结 语·····	(92)
第八章 蛋家话字音对照表·····	(97)
各点主要发音合作人简介·····	(284)
参考文献·····	(286)
附录：专家评语摘要·····	(291)
后 记·····	(294)

第一章 绪 论

第一节 广西地理人文历史概况

广西壮族自治区位于我国南部,地处东经 $104^{\circ}28'$ — $112^{\circ}03'$,北纬 $20^{\circ}54'$ — $26^{\circ}23'$ 之间。东、北、西三面分别与广东省、湖南省、贵州省和云南省接壤,西南与越南相连,南临南海北部湾。面积 23 万多平方千米。总人口 4857 万。有壮、汉、瑶、苗、侗、仫佬、毛南、回、京、彝、水、仡佬等民族。现辖南宁、柳州、桂林、梧州、北海、防城港、钦州、贵港、玉林、贺州、百色、河池、来宾、崇左等 14 个地级市,岑溪、东兴、桂平、北流、凭祥、合山、宜州等 7 个县级市,邕宁、阳朔、苍梧等 56 个县、融水等 12 个自治县以及 34 个市辖区。首府南宁市。

广西河流众多,分内流和独流入海两种。内流区在中北部,大都属珠江水系,有西江、浔江、黔江、红水河、贺江、柳江、郁江、邕江、左江、右江、桂江、漓江等 700 多条主要支流。其中西江、浔江、黔江、郁江、柳江、桂江、漓江、左江、右江等是水路运输的主要航道。东北局部地区属长江水系,有湘江、资江等 30 多条河流。南部南流江、钦江、茅岭江、防城江、北仑河等 100 多条为独流入海河流。

广西历史悠久,先秦时期属百粤地。秦时属于桂林郡和象郡。汉属交州、荆州、益州。三国吴属广州、荆州、益州和交州北部。晋属广州、荆州和益州小部。宋、齐、梁、陈属广州、湘州和越州、交州北部。隋属扬州、荆州。唐属岭南道。五代先属楚后属南汉。宋代属广西路(广南西路)和湖南路的全州及广南东路的贺州。元代先属湖广行中书省,后分设广西行中书省,治桂林。明代改设为广西布政使司。清和民国为广西省。建国初仍设广西省,1958 年成立广西壮族自治区。

第二节 蛋家概说

蛋家话是蛋家这一族群的交际用语,因此,要了解蛋家话,必须先了解蛋家这一特殊的族群。

一、历史上的蛋家

作为我国历史上一个特殊的族群,蛋家的历史非常久远。在文献典籍中,蛋也写作蛋、诞、旦、蜒、蜃、但等。据有关学者(吴永章 1987,杨武泉 1999)研究,史书中关于蛋民的最早记载,见于三国时期。《三国志·黄盖传》记述了黄盖为吴国五陵太守时,“武陵蛮夷”的“巴、醴、由、诞邑侯君长,皆改操易节,奉礼请见,郡境遂清。”^①五陵为今湘西一代,看来湖南曾是蛋民早期活动的范围。

自三国以降,有关蛋家的记载均可见于文献典籍。晋人常璩的《华阳国志·巴志》称:“(华阳之壤,梁岷之域)其属有濮、賨、苴、共、奴、獯、夷蜒之蛮。”同书“巴东郡”条下又载“有奴、獯、夷蜒之蛮民”,涪陵郡条下又有“诸县北有獯、蜒”。^②巴东郡、涪陵郡大致包括今四川万县、云阳、奉节、黔江、彭水、石柱、酉县、秀山和湖北利川、宣恩、咸丰以及贵州东北一带地区。可知在晋代,鄂、川、黔一代多有蛋人活动。另据顾炎武《天下郡国利病书》《广东下百七》,述晋书陶璜上疏云:“晋时,广州南岸周旋六十余里,不宾服者五万余户,皆蛮蛋杂居。”^③南北朝时期的史书如《南齐书》、《南书》、《梁书》、《陈书》、《周书》、《北史》等对蛋家的活动多有记载,如《周书》上载:“(武帝)天和元年,文州蛮叛,诏开府陆胜督王亮,司马裔讨之,斩首万余级,虏获一万口,获蛮帅冉三公等。胜乃积其骸骨于水逻城侧,为亲观。后蛮蜃望见,辄大号哭。”^④败蛋之地,在今夔州三峡间,足见当时四川三峡一代是蛋的势力所在。《隋书》卷三十一《地理志》“长沙郡又杂有夷蜒……”、卷八十二《南蛮传》又说:“南蛮杂类,与华人错居,曰蜒,曰獯,曰俚,曰僚,曰龟,俱无君长,随山洞而居,古先所谓百越是也。”^⑤直至隋代,蛋家在地理上的分布北至今甘肃,南达广东,西抵四川之西,东到湖北。

唐代以后,令人不解的是,四川三峡等地的疍家不再见于史志的著录^⑥。关于疍家活动的记录,只在广东、广西、福建一带。韩愈《清河郡公房公墓碣铭》中有“贞元末,王叔文用事,材公之为,举以为容州经略使,拜御使中丞,服佩视三品,管有领外十三之地。林蛮洞蜒,守条死要,不相渔劫,税节赋时,公私有余”^⑦的记述,容州治所在今广西北流市,由此看来,疍家在广西的历史已经相当久远了。《太平寰宇记》卷一百五十七有“蛋户生在江海”^⑧的记述。周去非《岭外代答》卷三“蜑蛮条”下载:“以舟为室,视水如陆,浮生江海者,蜑也。”^⑨《元史》中有关于元泰定元年诏罢福建等处采珠蛋户为民的记载,说明福建也曾是疍家活动的区域。

明清时期疍家多集中分布在广东、广西,尤以广东为最。顾炎武《天下郡国利病书》《广东中四十九》:“寰宇记俗有四民,……四曰蜑户,舟居穴处,亦能汉音,以采海为生。”《广东下百七》又载:“蛋户者,以舟楫为宅,捕鱼为业或编蓬,濒水而居,谓之水栏。见水色则知有龙,故又曰龙户。齐民则目为蛋家。”^⑩邝露《赤雅》则称:“蜒人神宫画蛇以祭,自云龙种。浮家泛宅,或住水浒,或住水澜,捕鱼而食,不事耕种,不与土人通婚。能辨水色,知龙所在,自称龙神,龙户。”^⑪范成大《桂海虞衡志·志蛮》也载:“蜑,海上水居蛮也,以舟楫为家。”^⑫屈大均《广东新语》卷十八“舟语·疍家艇”条云:“诸蛋以艇为家,是曰蛋家。”^⑬《古今图书集成》卷一千三百零八《广州府部汇考十·广州风俗考三六》载:“俚俗有三,曰蛋户一有曰龙户,即今蛋家。……本林邑蛮。”^⑭清雍正有解放蛋民的谕示说:“闻粤东地方……别有一种名曰蛋户。”……此外,地方志等文献中也有关于疍家的记载。

民国时期,疍家的活动范围在香港、澳门、广东、广西以及福建一带。陈序经的《蛋民的研究》在大量调查工作的基础上对当时两广及闽一带的疍家的分布、人口、职业、教育、婚姻家庭、宗教信仰等各个方面进行了深入的论述。当时,广东的珠江流域、韩江流域以及沿海一带、广西的梧州到南宁或从梧州到柳州的江河上、福建的福州等沿海一带和闽江上都是疍家的主要分布区域。书中还对历史上疍家的来龙去脉作了详尽的考据和分析。该书是目前所见到的关于疍家的